

В/в инфузия: инфузионный насос CADD Solis

Дополнительную
информацию см.
в буклете «Руководство
по инфузионной
терапии».

Данная информация не заменяет собой
профессиональные рекомендации.
Всегда следуйте рекомендациям вашего
врача, медсестры или фармацевта.

Эти указания призваны предоставить
базовый порядок действий при введении
лекарственного препарата. Более
подробные указания см. в справочном
руководстве по использованию
инфузионного насоса CADD.

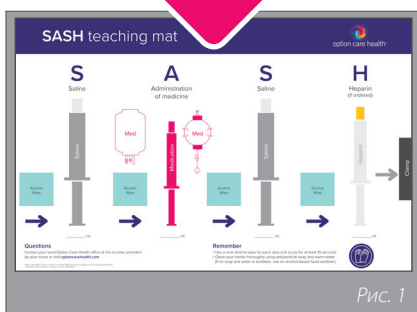


Рис. 1

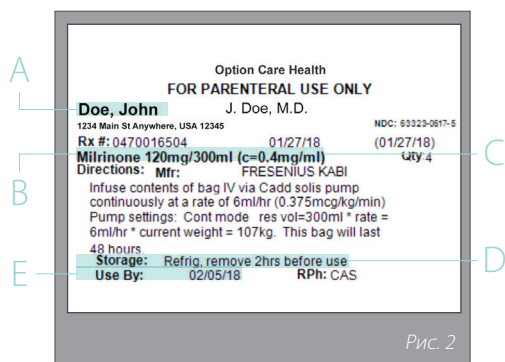


Рис. 2

Для демонстрационных целей. Соблюдайте указания
на ВАШЕМ мешке с препаратом.

Подготовка

- Достаньте лекарственный препарат из холодильника как минимум за _____ (минут/ часов) до использования. Ознакомьтесь с представленными на этикетке инструкциями о том, когда нужно извлекать препарат из холодильника
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не ускоряйте процесс нагрева путем подогревания препарата или с помощью микроволновой печи
- Используйте чистую рабочую область
- Тщательно вымойте руки, используя антибактериальное мыло и теплую воду (если мыла и воды нет, используйте спиртовой антисептик для рук)
- Вытрите руки чистым полотенцем

1 | Подготовьте необходимые принадлежности и клеенку SASH в соответствии с указаниями:

- Клеенка SASH (см. рис. 1)
- Инфузионный насос CADD Prizm
- Трубка для в/в введения
- Мешок с лекарственным препаратом
 - _____ мл солевого раствора
 - _____ мл гепаринового раствора _____ ед./мл гепаринового раствора
- Промывочные шприцы
- Спиртовые салфетки
- Контейнер для острых предметов (при необходимости) и (или) контейнер для мусора

2 | Осмотрите мешок с препаратом

Осмотрите мешок с препаратом. На этикетке на мешке (см. рис. 2) проверьте следующее:

- Правильные имя и фамилия пациента
- Правильное название препарата
- Объем / количество препарата
- Инструкции по хранению
- Срок годности препарата

Мешок с препаратом не должен иметь трещин, протечек, плавающих частиц или изменения цвета.
В случае выявления проблем с мешком с препаратом или неправильных этикеток позвоните
медсестре или фармацевту.



Рис. 3



Рис. 4

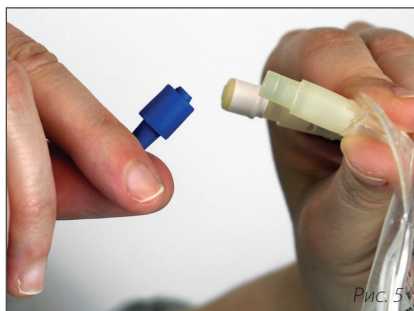


Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7

3 | Приготовьте промывочные шприцы, если в соответствии с инструкциями между пакетами с препаратами требуется промывка

- A. Перед использованием шприца с усилием надавливайте на него большим пальцем (при этом колпачок наконечника должен быть закрыт) до тех пор, пока не почувствуете, что плунжер двигается.
- B. Выпустите воздух и излишек раствора, повернув колпачок наконечника и выдвинув плунжер вперед. Выдавите лишний раствор, чтобы в шприце осталось количество в соответствии с указаниями медсестры. (См. рис. 3)
- C. Установите колпачок наконечника обратно, не прикасаясь к наконечнику рукой. Если вы коснетесь к нему, вам нужно будет начать все заново, используя чистый шприц. Отложите шприц в сторону до тех пор, пока вы не будете готовы к его использованию.
- D. Повторите процедуру для всех промывочных шприцев, необходимых для введения дозы.

4 | Приготовьте препарат для в/в введения

- A. Извлеките трубку для в/в введения из пакета.
- B. Удалите голубую клипсу со дна кассеты. (См. рис. 4)
- C. Поместите мешок с лекарственным препаратом на чистую ровную поверхность.
- D. Удалите язычок с мешка с лекарственным препаратом. (См. рис. 5)
- E. Снимите крышку с иглы на трубке. (См. рис. 6) **НЕ** прикасайтесь к кончику.
- F. Установите мешок, вставив и закрутив конец трубки в отверстие мешка. (См. рис. 7) Удостоверьтесь в том, что игла достигает лекарственного препарата в мешке, и будьте осторожны, чтобы не проткнуть мешок. (См. рис. 8)

5 | Выполните инфузию, используя имеющийся пакет с препаратом

(если вы уже отсоединились от насоса, перейдите к шагу 6)

- A. По завершении инфузии нажмите клавишу **Stop/Start** [Стоп/Старт].
- B. Отсоедините использованную трубку от в/в катетера.
- C. Снимите трубку с насоса, нажимая на защелку кассеты до тех пор, пока та не отсоединится. Выбросьте трубку в контейнер для мусора в соответствии с указаниями медсестры.

6 | Замените батарейки в соответствии с указаниями:

(в случае использования перезаряжаемого аккумуляторного блока действуйте в соответствии с указаниями медсестры)

- A. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы открыть дверцу.
- B. Извлеките использованную батарейку и утилизируйте ее в соответствии с указаниями.
- C. Вставьте новые батарейки, совместив нанесенные на них метки «плюс» и «минус» с соответствующими метками на насосе. Устанавливайте батарейки поочередно. (См. рис. 9)
- D. Закройте дверцу батарейного отсека, повернув ручку по часовой стрелке.
- E. Подождите, когда насос включится; раздастся 6 сигналов.

Если батарейки вставлены неправильно, насос не включится.



7 | Подсоедините новую трубку к насосу

- A. Включите насос и вставьте крючки новой кассеты в штифты насоса. (См. рис. 10)
- B. Разместите насос с кассетой на твердой поверхности и нажмите на верхнюю часть насоса.
- C. Нажмите на защелку, чтобы прикрепить новую кассету к насосу. Убедитесь, что защелка находится на одном уровне с боковой частью насоса.



8 | Подготовьте трубку для в/в введения

Во время заливки трубка НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не должна быть подключена к пациенту. Заливка системы, подключенной к пациенту, может привести к передозировке, травме или даже смерти пациента.

- A. На экране появится вопрос «Prime tubing?» («Залить трубку?»); выберите «Yes» («Да»).

Перед отправкой из аптеки насос был запрограммирован фармацевтом в соответствии с указаниями поставщика медицинских услуг, и, если применимо, проверен другим клиницистом. Насос находится в режиме блокировки. Вы не сможете изменить программу.



- B. Убедитесь, что трубка отсоединена от в/в катетера, откройте зажимы и выберите «Prime» («Залить»).
- C. Продолжайте заливку, выбрав «Yes» («Да») при появлении сообщения, до тех пор пока жидкость не начнет выливаться из конца трубки.
- D. Вы можете остановить заливку в любое время, выбрав «Stop Priming» («Остановить заливку»).
- E. На экране появится «Reset reservoir volume» («Сброс объема резервуара»); выберите «Yes» («Да»).
- F. После сброса объема насосом на экране появится «Ready to Begin» («Готово к запуску»).



Рис. 11



Рис. 12

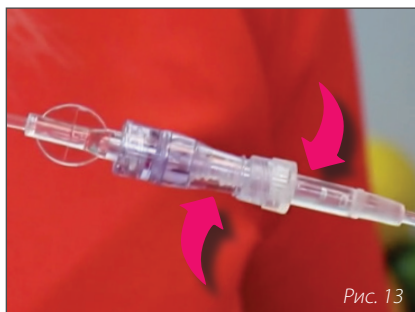


Рис. 13

9 | Промойте систему для в/в введения солевым раствором, если это требуется в соответствии с инструкциями

Использование одного из подготовленных промывочных шприцев с солевым раствором из шага 3.

- A. Протирайте безыгольное соединительное устройство на в/в катетере спиртовой салфеткой не менее **15 СЕКУНД**, а затем высушите его на воздухе. (См. рис. 11)
- B. Снимите защитный колпачок с промывочного шприца с солевым раствором. **НЕ** прикасайтесь к кончику шприца после снятия колпачка.

Утилизируйте промывочный шприц с солевым раствором, если стерильный наконечник без колпачка коснется к каким-либо неочищенным поверхностям.

- C. Подсоедините промывочный шприц с гепариновым раствором к безыгольному соединительному устройству на в/в катетере путем надавливания и движения по часовой стрелке до полного соединения. (См. рис. 12)
- D. Откройте зажим на в/в катетере и (или) в/в наборе для удлинения, если указано.
- E. Промойте в/в катетер, используя метод «надавливание / пауза». **НЕ** пытайтесь промывать катетер при наличии сопротивления, позвоните медсестре или фармацевту.
 - _____ мл солевого раствора
- F. Отсоедините или утилизируйте промывочный шприц с солевым раствором в контейнер для мусора.

10 | Введите лекарственный препарат

- A. Протирайте безыгольное соединительное устройство на в/в катетере спиртовой салфеткой не менее **15 СЕКУНД**, а затем высушите его на воздухе. (См. рис. 11)
- B. Снимите защитный колпачок с трубки для в/в введения.
- C. Плотно подсоедините трубку для в/в введения к безыгольному соединительному устройству на в/в катетере путем надавливания и движения по часовой стрелке до полного соединения. (См. рис. 13)
- D. Откройте все зажимы на трубке и катетере для в/в введения.
- E. На экране появится вопрос «**Start pump?**» («**Запустить насос?**»); выберите «**Yes**» («**Да**»). Сообщение в строке состояния изменится сообщением «**Running**» («**Выполнение**») зеленого цвета; вскоре появится сообщение «**Infusion is starting now...**» («**Инфузия начинается...**»).
- F. О начале работы насоса сигнализирует мигание зеленого индикатора.

11 | Приостановка инфузии

- A. Инфузию можно приостановить, нажав клавишу **Stop/Start** [Стоп/Старт].
- B. Для возобновления инфузии в том месте, где вы остановились, нажмите клавишу **Stop/Start** [Стоп/Старт]. Насос подаст сигнал тревоги, если вы не возобновите его работу в течение нескольких минут. Сигнал предупреждения служит напоминанием о необходимости запустить насос.





12 | Если пора заменить мешок или вам указано прекратить инфузию:

Всегда следуйте указаниям при выполнении инфузии лекарственного препарата.

- A. Если инфузия завершена **ИЛИ** вам необходимо выполнить действие «Disconnect Break» («Перерыв для отсоединения») между дозами, остановите насос, нажав клавишу **Stop/Start** [Стоп/Старт].
- B. В меню появится сообщение «**Stop pump?**» («**Остановить насос?**») Выберите «**Yes**» («**Да**»).
- C. Отсоедините трубку для в/в введения и утилизируйте все оборудование в соответствии с указаниями в контейнер для мусора.

Если трубку необходимо использовать опять в течение 24 часов, закройте открытый кончик трубки с помощью предоставленного стерильного колпачка.

13 | Промойте трубку для в/в введения солевым раствором в соответствии с указаниями (если инфузия завершена или вам необходим «перерыв для отсоединения» между дозами)

- A. Протирайте безыгольное соединительное устройство на в/в катетере спиртовой салфеткой не менее **15 СЕКУНД**, а затем высушите его на воздухе. (См. рис. 11)
- B. Снимите защитный колпачок с промывочного шприца с солевым раствором. **НЕ** прикасайтесь к кончику шприца после удаления колпачка.

Утилизируйте промывочный шприц с солевым раствором, если стерильный наконечник без колпачка коснется к каким-либо неочищенным поверхностям.

- C. Подсоедините промывочный шприц с солевым раствором к безыгольному соединительному устройству на в/в катетере путем надавливания и движения по часовой стрелке до полного соединения. (См. рис. 12)
- D. Промойте в/в катетер, используя метод «**надавливание / пауза**». **НЕ** пытайтесь промывать катетер при наличии сопротивления, а позвоните медсестре или фармацевту.
 - _____ мл солевого раствора
- E. Закройте зажим на в/в катетере и/или в/в наборе для удлинения, если вас не проинструктировали использовать гепариновый раствор.
- F. Отсоедините или утилизируйте промывочный шприц с солевым раствором в контейнер для мусора.

14 | Для подсоединения нового мешка на этом этапе вернитесь к началу инструкций

15 | Промойте трубку для в/в введения солевым раствором в соответствии с указаниями (если инфузия завершена или вам необходим «перерыв для отсоединения» между дозами)

- A. Протирайте безыгольное соединительное устройство на в/в катетере спиртовой салфеткой не менее **15 СЕКУНД**, а затем высушите его на воздухе. (См. рис. 11)
- B. Снимите защитный колпачок с промывочного шприца с гепариновым раствором. **НЕ** прикасайтесь к кончику шприца после удаления колпачка.

Утилизируйте промывочные шприцы с гепариновым раствором, если стерильный наконечник без колпачка коснется к каким-либо неочищенным поверхностям.

В/в инфузия: инфузионный насос CADD Solis

Сигналы предупреждения насоса CADD

Ниже описаны типичные звуковые сигналы насоса. Для отключения звука сигналов выберите режим «Silence» («Без звука»). Сигнал выключится на две минуты. Если оставить насос без присмотра, он вновь подаст звуковой сигнал. Звоните в свою аптеку Option Care Health для получения помощи в любое время при необходимости.



- C. Подсоедините промывочный шприц с гепариновым раствором к безыгольному соединительному устройству на в/в катетере путем надавливания и движения по часовой стрелке до полного соединения. (См. рис. 12)
- D. Откройте зажим на в/в катетере и (или) в/в наборе для удлинения, если указано.
- E. Промойте в/в катетер, используя метод «надавливание / пауза». **НЕ** пытайтесь промывать катетер при наличии сопротивления, позвоните медсестре или фармацевту.
 - _____ мл гепаринового раствора _____ ед./мл гепаринового раствора
- F. Защелкните клипсу на в/в катетере и/или в/в наборе для удлинения, если это указано.
- G. Отсоедините или выбросьте промывочный шприц с гепариновым раствором в контейнер для мусора.

| Сигнал предупреждения | Сообщение |
|--|--|
| Сигнал неисправности системы | Возможно, возникла неисправность, например сбой аппаратного или программного обеспечения. При подаче такого сигнала желтый индикатор горит непрерывно, экран становится красным и подается двухтоновый звуковой сигнал. В случае возникновения неисправности системы обратитесь к медсестре или поставщику медицинских услуг. |
| Сигнал предупреждения с высоким приоритетом | Этот сигнал предупреждения всегда сопровождается приостановкой или остановкой насоса. При подаче такого сигнала экран становится красным и остается таким до подтверждения нажатием клавиши или устранения состояния, ставшего причиной выведения сигнала. В случае отключения сигнал подается спустя две минуты, если состояние, ставшее причиной его выведения, не было устранено. |
| Сигнал предупреждения со средним приоритетом | Этот сигнал не сопровождается остановкой насоса (введение продолжается). При подаче такого сигнала экран становится желтым и остается таким до подтверждения нажатием клавиши или устранения состояния, ставшего причиной выведения сигнала. В случае отключения сигнал подается спустя две минуты, если состояние, ставшее причиной его выведения, не было устранено. |
| Сигнал предупреждения со средним приоритетом | Этот сигнал не сопровождается остановкой насоса (введение продолжается). При подаче такого сигнала экран становится голубым и остается таким в течение пяти секунд (или дольше в случае некоторых сигналов), если не было получено подтверждение нажатием клавиши или состояние, ставшее причиной выведения сигнала, не было устранено. |
| Приоритетное информационное сообщение | Такие сообщения не сопровождаются остановкой насоса. Они отображаются в строке состояния в течение пяти секунд, почти всегда являются беззвучными и не требуют подтверждения. Примеры включают сообщения «Cassette Locked» («Кассета прикреплена») и «Cassette Unlocked» («Кассета откреплена»). |

С вопросами или проблемами обращайтесь к медсестре или врачу



Коллектив Option Care готов помочь по телефону 24 часа в сутки без выходных.

Краткий обзор процедуры (SASH):

- Промойте систему для в/в введения _____ мл солевого раствора (**S**)
- Вводите (**A**) лекарственный препарат непрерывно в соответствии с указаниями
- В случае перерыва в процессе инфузии или завершения инфузии:
 - Промойте _____ мл солевого раствора (**S**)
 - Промойте _____ мл гепаринового раствора (**H**), если предписано

Чтобы посмотреть видеоинструкции или получить доступ к дополнительным ресурсам, посетите сайт optioncarehealth.com/education.